

И. К. Журавлева,
директор
Центральной научной библиотеки
Харьковского национального
университета имени В.Н. Каразина

ГОРОД, В КОТОРОМ ГОВОРЯТ «ТРЕМПЕЛЬ», ИЛИ ВЗГЛЯД БИБЛИОТЕКАРЯ НА ГОРОДСКИЕ ПАМЯТНИКИ

Анотація. В статті розглянуто скульптурні та архітектурні пам'ятники Харкова, що стали символами міста.

Аннотация. В статье рассматриваются скульптурные и архитектурные памятники Харькова, ставшие символами города.

В 1983 году с целью привлечь внимание общественности к вопросам защиты и сохранения всемирного культурного наследия Ассамблеей Международного совета по вопросам охраны памятников и достопримечательных мест, созданной при ЮНЕСКО, был установлен Международный день памятников и исторических мест (День всемирного наследия), который отмечается 18 апреля.

Первый семинар, посвященный многообразию культур, организаторами которого совместно с Харьковским университетом выступили Балтийская международная академия (БМА, г. Рига), Латвийская академическая библиотека (ЛАБ, г. Рига) прошел весной 2008 года в Латвии, в прекрасном месте под названием Саулкрасты вблизи Балтийского моря. Директор программы «Управления культурой» БМА Марина Гунаре выступила на нем с интереснейшим докладом, под названием «Трансформация фантазии в реальность, или как литературные герои становятся брендами» [1]. Было рассказано о литературных памятниках, установленных в разных городах, литературном туризме, о символах городов

мира, памятниках, любимых туристами, так называемых и всем известных – «старых друзьях». И вот, так уж случилось, что в число «старых друзей» не попал Харьков. «Ни с чем не олицетворяется у меня Харьков,– сказала Марина,– хотя я слышала, что в городе появился памятник «Скрипачу на крыше».

Итак, с чем же может олицетворяться «Первая столица» Украины, какие памятники города запоминают гости города и любят харьковчане? И причем здесь тремпель¹?

«Тремпель» – чисто харьковское явление, и это одна из легенд города, хотя само слово широко распространено в Восточной Украине, в Белгородской области России, где слово «плечики» практически не употребляется. И все же оно уже стало паролем: если ты говоришь «тремпель» и тебя понимают, значит, ты говоришь с харьковчанином. Если нет, то ты – приезжий.

Легенда рассказывает, что в середине XIX века в Харькове жил один фабрикант по фамилии Тремпель. В городе работали несколько конкурирующих между собой фабрик и мастерских по пошиву одежды. Господин Тремпель заказал особые, «фирменные» плечики для верхней одежды и одежда продавались вместе с этими плечиками. Харьковчане же, оценив нововведение стали называть плечики по фамилии фабриканта – «ТРЕМПЕЛЬ». Идея, пришедшая в голову господину Тремпелю, увековечила его имя. Считается, что успех бренда «ТРЕМПЕЛЬ» – это особая и, конечно, одна из самых любимых легенд в Харькове. Однако, произведя некоторый поиск в харьковских газетах позапрошлого, девятнадцатого века, и в адрес-календарях, мы пока не нашли рекламы фабрики Тремпеля. «Подумать только, я даже предположить не мог, что «тремпель» может по-другому называться», – так рассуждают сегодняшние жители Харькова [2].

А вот пример из реальной жизни харьковчанки, уехавшей за рубеж: «То, что произошло со мной, да не где-нибудь, а на Земле Обетованной...

¹ Рег. харьк., луг., донецкое, белгородск. то же, что плечики; приспособление для развешивания одежды

Хотите – верьте, хотите – нет, но.... В 1999 году работала я на Мертвом море в сфере медицинского туризма. И вот решила наша клиника заполучить в партнеры одну небольшую, но достаточно элитарную косметическую лабораторию, которая продает свой товар, в основном, в Европу. Основательница этого заводика – бывшая харьковчанка, чем, кстати, очень гордится. Первые 50 минут мы общались исключительно на иврите и по делу. Как-то получилось в разговоре обмолвиться об Украине и «притянуть» харьковскую тему. Следующие 40 минут я «сдавала экзамен» по топонимике и истории Харькова (все так же на иврите). И только когда я почему-то не смогла найти точного перевода для слова «тремпель», разговор перешел на русский, мне был предложен чай и контракт был подписан. Вот так бывает в жизни. Это правда!» [3].

Итак, мы уже в том городе, в котором произносят такие необычные слова. Собственно говоря, Марина Гунаре, наверное, где-то была права, когда говорила о том, что Харьков, не вызывает у нее никаких литературных ассоциаций, потому что именно так воспринимали город многие путешественники, начиная от великого русского поэта А. Пушкина, который «не любопытствовал посетить» его [4, с. 273]. Чехов назвал его «скучным и серым городом» [4, с. 345]; иногда его называли неуютным, давящим; «плакучим харьковским уездом» обозвал его Б. Пастернак [4, с. 265]; правда, «чрезвычайно значительным городом» считал Куприн, хотя тут же добавил, что жить в нем «тесновато и скучновато» [4, с. 209]. Но чаще всего это был просто город. Символ обыкновенного города. И об этом мы еще поговорим – о просто городе.

Но, в то же время о нем почему-то писали и вспоминали такие выдающиеся писатели как Энтони Берджесс и Умберто Эко, В. Набоков, конечно же, С. Есенин. Стругацкие создали свой знаменитый Институт чудаков, где изучали предельные и запредельные свойства человеческой психики, именно в Харькове. По предварительным подсчетам, более 150

известных писателей упоминали в своем творчестве Харьков [4]. Почему же и чем же он их привлекал?

А теперь вспомним еще раз А. П. Чехова. В одном из писем, присланных из Италии, он напишет: «Рим похож, в общем-то, на Харьков». Как говорят, скорее всего, Чехов хотел этой фразой приземлить Рим, но можно ведь прочитать и наоборот: «Харьков похож, в общем, то на Рим» [5].

Посмотрим, что говорят о городе современные путешественники и проезжающие (мнения из форумов Интернета):

«...Давеча был в Харькове, своими запахами и красотой, он мне чем то начал напоминать Париж, но девушки там обалденные...»;

«Видно, что город был столицей. Ошеломляет размером Площадь Свободы»;

«Открытий чудных в первой столице Украины – на каждом шагу» [6].

Если театр начинается с вешалки, то для приезжих город начинается с вокзала и привокзальной площади. В Харькове приезжающих и проезжающих на первой платформе Южного вокзала встречает отец Федор с чайником в руке, в своем письме к супруге назвавший город «шумным» [4, с. 128]. А ансамбль Привокзальной площади Харькова как будто специально создан для того, чтобы продемонстрировать гостю города все архитектурные стили, с которыми он может встретиться. И говорят, что среди других городов Харьков особо отличается энциклопедичностью архитектуры.

Исторически сложилось мнение, что Харьков – город промышленный, и смотреть в нём особо нечего. То ли дело Киев, или Львов, или Каменец-Подольский, или Одесса. Но на востоке Украины, пожалуй, нет более богатого историческими памятниками и музеями города, нежели Харьков.

Мы говорим о территории вымысла, и будем вспоминать харьковские легенды, которыми город богат. Вспомним и Евгения Евтушенко, который в 1989 году назвал Харьков украинским Питером.

Харьков – город многих конфессий: в городе православные церкви, костелы, синагога, мечеть. За последние годы в городе появилось много новых храмов.

Православные церкви (Успенская, Покровская, Благовещенская) строились одновременно с основанием города. Именно храмы в те времена определяли лицо города: возвышаясь над рядовой застройкой, они создавали неповторимый силуэт города. Одна из легенд говорит, что при строительстве Покровского собора в 1689 году не обошлось без денег гетмана Ивана Мазепы, известного строителя храмов в Украине.

Вернемся к символу «просто город». В 1986 году в прокат выходит фильм Вячеслава Криштофовича «Одинокая женщина желает познакомиться». В этом фильме об одиночестве и любви снимались Ирина Купченко, Александр Збруев, Елена Соловей, Марианна Вертинская. Фильм снимали в Харькове и харьковские зрители сразу же узнали свой родной город. По версии режиссера, фильм снимали в Харькове именно потому, что нужен был «просто город», эта история могла произойти везде, а город должен был быть неузнаваем. Режиссера привлекла, по его словам, именно «незамысленная архитектура города».

Прошло более 20 лет. И вот в Харькове появляется легендарный Эмир Кустурица. Что делает здесь Кустурица? Он снимается в фильме о любви и КГБ. Вообще-то действие фильма происходит в Москве. И Харьков на три дня становится Москвой 80-х годов: во-первых, снимать в Харькове дешевле, чем в Москве, а во-вторых, в Москве уже невозможно снять фильм о столице прошлых лет – настолько изменилась архитектура. Таким образом, в истории кинематографии Харьков прошел путь от просто города до, даже не Первой столицы, как называют его в Украине, а до самой первопрестольной. Пока считается, что столичных достопримечательностей Харькова хоть отбавляй, – весь исторический центр города сохранился еще в практически нетронутом виде, дома конца XIX века впечатляют своей торжественностью и величием.

Будем надеяться, что судьба сохранит исторические здания. Здесь нельзя не вспомнить архитектора Алексея Николаевича Бекетова (1862—1941), так как именно благодаря его таланту в значительной мере

сформировался архитектурный облик города Харькова. Все здания А. Н. Бекетова изящны, величественны, праздничны.

Есть мнение, что памятники – это чистой воды воплощенная в материю абстракция ума. Мемориалы великим людям гораздо полезнее для воспитания ветреной молодежи, но не так интересны, как памятники идеям, вещам, мыслям [18].

Не станем упоминать здесь многочисленные памятники выдающимся деятелям, скажем только, что в августе 2004 г. (к 350-летию города) в городе был установлен памятник основателям Харькова. Его подарил городу известный московский скульптор Зураб Церетели. Казак Харько – третья конная скульптура в творчестве мастера. Первая находится в США перед штаб-квартирой ООН, вторая – в Москве, а третья – в Харькове.

Четыре раза менял место памятник основателю университета Василию Назаровичу Каразину, который был открыт в 1906 году к 100-летию со дня основания Харьковского университета. Архитектор — А. Н. Бекетов, скульптор — И. И. Андреолетти. До 1934 г. памятник располагался в Университетском саду, а затем уступил место памятнику Т. Г. Шевченко – великому Кобзарю.

В столичное время со всей Украины в Харьков стекался цвет украинской нации: актёры, поэты, писатели, политические деятели. Город стал центром украинской культуры. Поэтому именно в Харькове было решено установить памятник поэту, писателю и художнику Тарасу Григорьевичу Шевченко. Был объявлен конкурс на проект памятника, на который было выставлено несколько проектов. Победу одержал памятник ленинградского скульптора М. Г. Манизера и архитектора И. Г. Лангбарда. 24 мая 1935 года в саду отныне носящего имя Шевченко бронзовая фигура Кобзаря в три человеческих роста была вознесена на трёхгранный пьедестал из волынского лабрадорита.

Возвращаемся к впечатлениям путешественника-однодневки: «Проспекты - шире московских. Отель - стильнее некуда, "Чичиков"

называется. Находится, понятное дело, на улице Гоголя. В номерах на тумбочке – "Мертвые души" московского издания. И читается в этом городе Гоголь на ночь восхитительно» [6].

Памятники литературным и киногероям это дань времени, любви и памяти. И почему-то именно в Харькове можно увидеть сразу четверых персонажей Ильфа и Петрова - отца Федора, Кису Воробьянинова, Остапа Бендера и Эллочку, которые поселились на углу улиц Петровского и Чернышевского у кафе «Рио». Памятники литературным героям ставят во многих городах, считается, что наиболее популярные это памятники Шерлоку Холмсу, Русалочке, Остапу Бендеру.

В Харькове, в самом центре города можно встретить и героев М. Булгакова: профессора Преображенского со своим пациентом, Борменталю и его любовь.

А теперь немного о любви! Закрытое акционерное общество «Крафт Фудз Украина» огласило проект под названием «"Корона" открывает романтическую Украину» и была создана карта 11 самых романтических мест города Харькова [7]. Вот по ней мы и пройдемся – только исключительно по памятникам и памятным местам, минуя скверы и парки. Кстати, считается, что Харьков – это романтическая столица Украины.

Первым романтическим местом на нашем пути окажется «Зеркальная струя», построенная после войны, в 1947 г. Сооружение непривычно для архитектурного стиля Харькова, но остается одним из самых замечательных архитектурных памятников в Харькове и занесено в энциклопедию ЮНЕСКО. С этим памятником связана очередная легенда: фонтан показывает влюблённым будущее. Если увидите в струе фонтана своё отражение, то вы, безусловно, подходите друг другу!

Следующее место – это пока не памятник. Так называемая «Стекляшка» – вход на станцию метро «Университет» на улице Сумской. Любовь здесь буквально витает в воздухе! Тут случается невероятное количество свиданий в день. А совсем скоро в сквере возле «Стекляшки»

будет воздвигнут камень, обозначающий центр влюблённости Харькова. И уже даже отмечается День «Стекляшки» – самого романтического, по мнению организаторов праздника, места в Харькове.

Далее на нашем романтическом пути окажется памятник Влюбленным – отлитая в бронзе юная целующаяся пара на пересечении улиц Пушкинской и Совнаркомовской. Кстати, в России, в Екатеринбурге недавно тоже установлен памятник влюбленным, и хотя скульптурное решение его иное, чем в Харькове, по сути своей они очень похожи. Наверное, потому что они – влюбленные.

И вот, наконец, мы добрались до бронзовой скульптуры под названием «Скрипач на крыше», действительно установленной на самом вершине дома № 18 на площади Конституции. Такой необычный подарок к 350-тию Харькова сделал городу благотворительный Фонд "АВЭЖ". По замыслу его создателей устремлённый к небу Скрипач будет напоминать горожанам об истинных талантах, которые никогда ни перед кем не склоняются. А если верить легенде, один студент консерватории влюбился и, чтобы удивить свою избранницу, рискуя жизнью, заиграл мелодию любви на крыше дома. Он до сих пор играет для неё... Если вы услышите его музыку, значит, ваше сердце открыто для истинных чувств.

После установления скульптуры «Скрипач на крыше» в Харькове ежегодно проходит конкурс «Народное признание». Идея этого конкурса в том, что победителя (актера, певца, музыканта, архитектора, поэта) действительно выбирает народ, живущий не только в Харькове, но и за его пределами. Популярность конкурса в стране и за рубежом необычайна. Вместе с дипломами победители получают миниатюрную копию "Скрипача на крыше".

Как оказалось, скрипачи есть и в других городах: в Голландии скрипач играет, пробиваясь сквозь асфальтовое покрытие, а в Одессе это памятник литературному герою повести А. Куприна, королю одесских музыкантов, легендарному скрипачу из пивного кабачка «Гамбринус».

К романтическим местам Харькова отнесена и колокольня Успенского собора, построенная в честь победы над Наполеоном в войне 1812 года. Уникальна она тем, что на момент своего строительства была самым высоким зданием Российской империи, даже выше колокольни Ивана Великого на Соборной площади Московского Кремля, выше которой строить что-либо запрещалось. А часы колокольни – родом из Парижа, бесспорно, самого романтического города мира.

Романтический харьковский «каскад» или «водяная лестница» на спуске С. Халтурина символизирует равновесие чувств, которые нужно найти, чтобы достичь вершины. Только тогда из сердца начнёт бить фонтан настоящей любви...

Еще к наиболее романтическим местам Харькова можно добавить «мост влюбленных» – самый старый мост города, на котором стали появляться «замочки верности». Особая романтика есть и в еще одном, казалось бы, совершенно не романтическом, излюбленном месте встреч харьковчан – под градусником, который висит на доме в самом начале улицы Сумской. В Харькове теперь встречаются не под часами, а под градусником, высота которого 16 м. Изготовлен градусник в 1976 г. в Харьковском институте метрологии.

Еще одно любимое место отдыха харьковчан – канатная дорога в парке имени М. Горького. Этот парк был заложен по типу Булонского леса в окрестностях Парижа. Харьков также знаменит своими парками и лесопарком в черте города, где располагается детская железная дорога.

Появились в городе и новые современные памятники: памятник Юрию Гагарину, памятник Первой учительнице, покровительнице фармацевтов богине Панацее (скульптурная группа называется «Фармация в веках»).

Так уж исторически сложилось, что наш город стал форпостом высшего образования в стране. И хотя Харьков занимает первое место по количеству высших учебных заведений в Украине, памятника студентам в

городе нет, но есть памятник студбатовцам – студенческому батальону университета, ушедшему на фронт прямо из учебных аудиторий.

В последнее время в европейских городах появилось новое поветрие: ставить на улицах и в парках забавные памятники, как правило, ничему особенному не посвященные, а сделанные исключительно для настроения [8]. Не остался в стороне и Харьков.

Например, памятник футбольному мячу — установлен в 2001 году футбольным клубом «Металлист». Представляет собой постамент из черного гранита с бронзовым футбольным мячом диаметром полтора метра.

Харьковские журналисты считают, что по количеству самых разнообразных скульптур, бюстов и монументов наш город может претендовать на звание самой необычной столицы, где даже из яйца могут сделать памятник [9]. Конечно же, с журналистами можно поспорить, но, во всяком случае, в городе есть памятник Геометрии, Железному коню и памятник, называемый в народе «Всеслышащее ухо КГБ».

А в Харьковском зоопарке открыт памятник животным, которые спаслись во время Великой Отечественной войны. Героями скульптурной композиции стала тройка макак-резусов — единственные жители зверинца, котором удалось пережить немецкую оккупацию: «Несколько раз полицейские стреляли в этих обезьян, но они благополучно прятались от полиции, и тем удивительней, что после освобождения Харькова, они вернулись в зоопарк именно 23 августа» [10].

Несколько примеров необычных памятников в других местах: Памятник клавиатуре установлен в Екатеринбурге на набережной реки Исеть. Новый памятник быстро начал влиять на все окружающее пространство. Расположенный вблизи старый каменный дом теперь называют не иначе как “системным блоком”. А вот уже несколько веков

главная городская река Исеть, смысл названия которой давно утрачен для современных жителей, теперь можно писать как “I сеть”.

Совершенно замечательный памятник прохожему, читающему газету, установлен в Лодзи. Бедняга так зачитался, что не заметил, как влез на стену. Еще один забавный памятник, известный в Риге – это композиция «Трубочист и каменщик». А в Туле установлен памятник «студенческому хвосту»: дракон, который потерял свой хвост.

Еще одна харьковская легенда – о памятнике, который не стал памятником, и такое, наверное, возможно только в Харькове. Леночка Крылова, она же Людмила Гурченко. Почетный житель города, Народная актриса СССР, много лет хранящая на город обиду. Харьковчанка, живущая в Москве. Городская топонимическая комиссия посчитала нецелесообразным возведение уже готового памятника Л. Гурченко при жизни и в качестве альтернативы предложила поставить памятник Леночке Крыловой [11]. А вот в Киеве, в честь 90-летия со дня создания криминального розыска открыт памятник под названием «Место встречи изменить нельзя»: Глебу Жеглову и Владимиру Шарапову.

И все-таки, какие памятники любят и почитают в городе больше других, что же можно считать символом города, с чем олицетворяется образ города?

Во Всемирной архитектурной энциклопедии есть статья "Конструктивизм" [12]. Именно здание Госпрома иллюстрирует эту статью – символ Харькова и символ стиля. Благодаря Госпрому родился новый образ города, символом которого он стал впредь. Уникальное по объёмно-планировочному и конструктивному решению здание Госпрома послужило формированию единственного в своём роде градостроительного образования: площади-форума города. Здание Госпрома было построено за два года и стало первым высотным зданием в стране.

Во время немецкой оккупации 1941—1943 гг. несколько раз совершались попытки взрыва Госпрома, но монолитная железобетонная конструкция устояла. «В своей жизни я немало видела городов. Уникальных зданий. Но мой Госпром неповторим. Он воплощенная смелость, размах и полет мысли, опережающий время... В эпоху высотных зданий он не сделался меньше. Напротив, как будто вырос. И еще шире и величественней стала площадь – действительно самая большая площадь в Европе»– вспоминала харьковчанка Инна Гофф в 1968 году [13, с. 108].

Это было время смелых идей и нестандартных решений, одним из которых и является архитектурный комплекс нынешней площади Свободы.

Площадь Свободы – одна из крупнейших площадей мира (почти 12 га). Длина площади – 750 метров, ширина прямоугольной части – 130 метров, диаметр круга – 350 метров. Площадь-форум не сохранила своего первоначально вида, а могла бы в целостности своей стать памятнику конструктивизму, но, тем не менее, стала визитной карточкой города, и памятником архитектуры мирового значения. Госпром и два здания Каразинского университета сегодня окружают площадь...

А вот что говорит о площади молодежь: «Энергетическое место. В центре огромной площади чувствуешь себя будто в открытом Космосе. Чувства здесь усиливаются втрое, поэтому не советуем вам здесь оказываться в одиночестве, а вот в паре с любимым человеком – самый раз!» [14].

12 сентября 2008 года в единственном городе Украины состоялся концерт группы "Queen", и проходил он именно на площади Свободы в Харькове. И даже такая огромная площадь не смогла вместить всех желающих услышать знаменитых музыкантов.

Год назад был объявлен конкурс «7 чудес Харькова». В конкурсе приняли участие харьковчане, которые живут как в нашем городе, так и за его пределами [15].

Вот семь лучших по результатам рейтинга архитектурных сооружений города:

1. **Дом государственной промышленности (Госпром)**, построен в 1928 г. - 1 234 голоса.

2. **Комплекс Успенского собора** (колокольня – самое высокое на сегодня сооружение в г. Харькове (89,5м), построена в 1844 г.; Успенский собор, построен в 1783 г.) – 652 голоса.

3. **Памятник Т. Г. Шевченко**, построен в 1935 г. – 581 голос.

4. **Кафедральный Благовещенский собор**, построен в 1901 г. – 562 голоса.

5. **Комплекс «Зеркальная струя»**, построен в 1946 г. - 558 голоса.

6. **«Дом со шпилем»** или магазин «Книжковий світ» (пл. Конституции, 2), построен в 1954 г. – 290 голосов.

Дом со шпилем – здание, расположенное на углу площади Конституции и Московского проспекта. Построен в 1954—1967 гг. по проекту архитектора П. И. Арешкина в стиле «сталинский ампи́р».

7. **Покровский собор**, построен в конце 17– нач. 18 веков – 274 голоса.

«Это – настоящий город, в котором существует городская культура. Харьков – удивительно демократичный город, он ничего не "отрицает", а если он кого-то "признал" – это "высокая проба". Значит, ты действительно чего-то стоишь», – считает выпускница филологического факультета университета певица Мария Бурмака, теперь киевлянка [16].

Жители делятся на коренных, давно живущих, учащихся, еще есть туристы, командированные...

Мы провели небольшой опрос, интервью о том, что является символом города, с чем он олицетворяется и выяснилось вот что:

Для коренных и старожилов символами города является пл. Свободы (Дзержинского), памятник Тарасу Шевченко, Госпром, Университет имени В. Н. Каразина, «Зеркальная струя», Благовещенский собор, вокзал.

Харьковская молодежь (коренная) отвечала: площадь Свободы, Университет, памятник Т. Шевченко, Госпром, «Градусник».

Учащиеся (не харьковчане) считают символами площадь Свободы, памятник Т. Шевченко, Зеркальную струю, стадион «Металлист».

Приезжих более всего впечатляет площадь огромных размеров.

И никто не назвал новые памятники!

А вот любимым местом свиданий все называли «Градусник» и «Стекляшку».

Конечно же, это не совсем серьезное исследование, и город богат своей историей, сложной и разной. Для Польши Харьков – город, в котором учился Ю. Пилсудский, еще одна легенда рассказывает, что тут родился Збигнев Бжезинский, здесь навсегда вписана в историю трагическая страница харьковской Катыни.

А еще за городом закрепилась слава интеллектуальной столицы: имена трех лауреатов Нобелевской премии: микробиолога И. Мечникова, экономиста С. Кузнеця и физика Л. Ландау навсегда связаны с историей Харьковского университета. 10 октября 1932 года в Харькове ученые физико-технического института Антон Вальтер, Георгий Латышев, Александр Лейпунский и Кирилл Синельников впервые в Советском Союзе расщепили ядро атома. Вот такой он, город, в котором в середине XIX века придумали странное слово «тремпель», и по которому до сегодня узнают харьковчан в любой точке Земли, город, в котором через сто лет расщепили атомное ядро. Но это совсем другая история – история о городе науки и образования.

И все-таки – возвращаюсь к «тремпелю».

Совсем недавно в городе разноплановой выставкой под названием «Тремпель. Актуальный украинский гламур» начал свою деятельность расположенный на улице Академика Павлова уникальный и пока что единственный, как в Украине, так и в Восточной Европе выставочный комплекс «Радмир Экспохолл». Так вот, дизайнеры модной одежды считают, что сравнение «выглядит как на «тремпеле» нужно еще заслужить!» [17].

Постскрипtum. После окончания конференции директор программы «Управления культурой» БМА Марина Гунаре, вернувшись с экскурсии по «Первой столице», произнесла следующие слова: «Теперь я знаю, на какой город похож Харьков и с чем он олицетворяется у меня – Харьков похож на Милан!» И это почти по А.П. Чехову...

Литература:

1. Гунаре М. Трансформация фантазии в реальность, или как литературные герои становятся брендами / М. Гунаре // Многообразие культур: от прошлого к будущему: сб. материалов междунар. науч.-практ. семинара. – Рига, 2009. – С. 97–109.
2. Тремпель [Электронный ресурс] // Форум АБВУУ “Lingvo”. – Режим доступа: <http://forum.lingvo.ru/actualthread.aspx?tid=30727>. – Заглавие с экрана.
3. Форум «Медиа-Объектив» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://forum.media-objektiv.com/read.php?62,59549,page=13> - 66к. – Заглавие с экрана.
4. Харьков в зеркале мировой литературы / авт.-сост. К. А. Беляев, А. П. Краснящих. – Х.: Фолио, 2007. – 399 с.
5. Чехов во Франции: Архив писем и путевых дневников [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.geopoesia.ru/ru/travelogs/france/tchegov/letters1/page1.html>. – Заглавие с экрана.
6. Форум газеты «Спорт-экспресс» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.sport-express.ru/art.shtml?142542>. – Заглавие с экрана.
7. Описание и карта 12 самых романтических мест Харькова [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://uvovki.obychnogo.net/cont/opisanie-i-karta-11-samykh-romanticheskikh-mest-kharkova>. – Заглавие с экрана.
8. Мысли вслух: Забавные памятники Риги [Электронный ресурс] // livejournal. – Режим доступа: <http://nat-ka.livejournal.com/243673.html>. – Заглавие с экрана.
9. Памятник Остапу Бендеру... [Электронный ресурс] // Харьковские вести: Харьковский портал. – 2005. – 13 авг. – Режим доступа: <http://vesti.portal.kharkov.ua/vesti.php?item=4679>. – Заглавие с экрана.

10. В Харькове открыли памятник животным, которые спаслись во время ВОВ [Электронный ресурс] // Харьковские вести: Харьковский портал. – 2008. – 21 авг. – Режим доступа: <http://vesti.portal.kharkov.ua/vesti.php?item=6319>. – Заглавие с экрана.
11. Людмила Гурченко просит не ставить ей памятник в Харькове [Электронный ресурс] // Харьковские вести: Харьковский портал. – 2006. – 19 сент. – Режим доступа: <http://vesti.portal.kharkov.ua/2006-09-19/5454>. – Заглавие с экрана.
12. Харьков : История и архитектура [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.kharkov.ua/culture/2b.html>. – Заглавие с экрана.
13. Гофф И. Вид из окна гостиницы / И. Гофф // Избранное / Инна Гофф. – М., 1987. – С. 98–108.
14. Романтические места Харькова [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://sfw.org.ua/index.php?newsid=1148860829>. – Заглавие с экрана.
15. Определены "семь чудес Харькова"[Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://vesti.portal.kharkov.ua/vesti.php?item=6150>. – Заглавие с экрана.
16. Мария Бурмака: Пресса [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.burmaka.kiev.ua/press/30>. – Заглавие с экрана.
17. Васюта Н. «Тремпель» – чисто харьковское явление[Электронный ресурс] / Н. Васюта. – Режим доступа: // www.new-day.com.ua/?id=1023-28k – Заглавие с экрана.
18. Памятник книге [Электронный ресурс] // Книжная полка: Интернет-сайт. – Режим доступа: www.bookcase.kz/2009/03/07/.../pamyatniki-knige-2. – Заглавие с экрана.